

Väljaandja:
Akti liik:
Teksti liik:
Avaldamismärge:

Ülemnõukogu
välisleping
algtekst
RT 1991, 2, 20

Vene Nõukogude Föderatiivse Sotsialistliku Vabariigi ja Eesti Vabariigi riikidevaheliste suhete aluste 12. jaanuari 1991 lepingu protokoll

Vastu võetud 12.01.1991

[12. jaanuari 1991 välisleping](#)

[Protokolli ratifitseerimise otsus](#)

VENE NÕUKOGUDE FÖDERATIIVSE SOTSIALISTLIKU VABARIIGI JA EESTI VABARIIGI RIIKIDEVAHELISTE SUHETE ALUSTE 12. JAANUARI 1991 LEPINGU P R O T O K O L L

Vene Nõukogude Föderatiivne Sotsialistlik Vabariik ja Eesti Vabariik, keda alljärgnevalt nimetatakse «kõrgeteks lepingupoolteks», lähtudes otstarbekusest luua ühine mehhanism, mis aitaks ellu viia sätteid, mida sisaldab Vene Nõukogude Föderatiivse Sotsialistliku Vabariigi ja Eesti Vabariigi riikidevaheliste suhete aluste leping 12. jaanuarist 1991, edaspidi nimetatud «leping», ning eeskätt lepingu artikleid III, IV ja V,

leppisid kokku alljärgnevas:

Artikkel I

Et tagada lepingust, eeskätt lepingu II, IV ja V artiklist tulenevate kohustuste täitmine kõrgete lepingupoolte poolt, moodustatakse Vene Nõukogude Föderatiivse Sotsialistliku Vabariigi ja Eesti Vabariigi vahel 12. jaanuaril 1991 sõlmitud riikidevaheliste suhete aluste lepingu täitmise kontrolli komisjon, mida edaspidi nimetatakse «komisjoniks».

Artikkel II

1. Komisjonil on 12 liiget.
2. Mõlemad kõrged lepingupooled nimetavad käesoleva protokolli jõustumisest 30 päeva jooksul komisjoni koosseisu 6 inimest.
3. Kõrge lepingupool nimetab komisjoni liikmed oma kodanike hulgast. Need peavad olema kõrgete kõlbeliste omadustega ja kompetentsed inimesed, sealhulgas inimõiguste aial. Kõrge lepingupool nimetatavast kuuest komisjoni liikmest peavad vähemalt neljal olema juriidilised kogemused.
4. Komisjoni liikmed töötavad komisjonis isiklikult.

Artikkel III

1. Komisjoni liikmed nimetatakse kolmeks aastaks. Mainitud tähtaja möödudes võib kõrge lepingupool nimetada uued komisjoni liikmed.
2. Komisjoni liikmed on ametis kuni väljavahetamiseni. Pärast seda tegelevad nad edasi asjadega, mis on neil juba läbivaatamisel olnud.
3. Juhul kui komisjoni liige sureb või keeldub töötamast komisjonis või ei saa ta mingitel muudel põhjustel komisjonis funktsioone täita, siis teda nimetanud kõrge lepingupool määrab vastavalt käesoleva protokolli II artikli 3. punktile komisjoni liikmeks teise isiku ülejäänud ajaks.

Artikkel IV

1. Komisjoni liikmed valivad oma esimesel istungil komisjoni esimehe ja esimehe asetäitja. Komisjoni esimees ja esimehe asetäitja valitakse komisjoni liikmete hulgast üheks aastaks. Komisjoni esimeheks ja esimehe asetäitjaks ei saa üheaegselt valida ühe kõrge lepingupoolte kodanikke. Igaks järgmiseks tähtajaks valitakse komisjoni esimees ja esimehe asetäitja teise kõrge lepingupoolte kodanike hulgast.

2. Komisjon kehtestab oma töökorra, kuid selles töökorras peab *inter alia* olema ette nähtud järgmine:

a) kaheksa komisjoni liiget moodustavad kvoorumi;

b) komisjoni otsused võetakse vastu kohalviibivate komisjoniliikmete hääletenamusega.

3. Neljakümne viie päeva jooksul käesoleva protokolliga jõustumise päevast sõlmivad kõrge lepingupooled kokkuleppe komisjoni tagamiseks vajaliku personaliga, efektiivseks tööks tingimuste loomiseks, samuti komisjoni istungite läbiviimisega seotud kulutuste katmiseks, kaasa arvatud tasu maksmine komisjoni liikmetele ja personalile.

4. Komisjon koguneb istungitele vajadust mööda, kuid vähemalt kaks korda aastas.

Artikkel V

1. Kõrge lepingupool võib saata komisjonile teate lepingu sätete arvatavast rikkumisest teise kõrge lepingupooli poolt, informeerides sellest teist kõrget lepingupoolt.

2. Kui vastavalt käesolevale artiklile saadakse teade lepingu III, IV ja V artikli sätete arvatava rikkumise kohta, vaatab komisjon selle teate sisuliselt läbi alles pärast seda, kui see kinnitust leiab, et kõik kättesaadavad sisemised abinõud oleksid antud juhul rakendatud ja ammendatud vastavalt rahvusvahelise õiguse üldtunnustatud põhimõtetele.

3. Käesoleva artikli põhjal tulnud teadete läbivaatamiseks korraldab komisjon kinnisi istungeid.

4. Pidades kinni käesoleva artikli 2. punkti sätetest, osutab komisjon kõrgetele lepingupooltele häid teeneid küsimuse sõbralikuks lahendamiseks lepingus ettenähtud kohustuste austamise alusel.

5. Vastavalt käesolevale artiklile saadud iga teate korral võib komisjon kutsuda kõrgeid lepingupooli esitama igasugust asjaspeutuvat infot.

6. Kõrgetel lepingupooltel on õigus olla esindatud teadaande arutamisel komisjonis ning teha esildised kirjalikult ja/või suuliselt.

7. Vastavalt käesolevale artiklile tulnud teate saamisest 60 päeva jooksul esitab komisjon kõrgetele lepingupooltele oma otsuse:

a) kui saavutatakse lahendus käesoleva artikli 4. punkti sätete raames, siis komisjon piirdub otsuses faktide ja saavutatud otsuse lühikokkuvõttega;

b) kui otsust käesoleva artikli 4. punkti sätete raames ei ole saavutatud, siis komisjon piirdub oma otsuses faktide lühikokkuvõttega; otsusele lisatakse kirjalikud esildised ja suuliste avalduste üleskirjutus, mille on esitanud kõrge lepingupool.

Artikkel VI

1. Komisjoni võib laekuda kaebusi kõrgete lepingupoolte üksikkodanikelt või kodanikerühmadelt, kes kinnitavad, et kõrge lepingupool, kelle territooriumil nad elavad, on nende suhtes rikkunud lepingu III, IV ja V artikli sätteid.

2. Komisjon ei hakka sisuliselt läbi vaatama käesoleva artikli kohaselt saadud ühtki kaetust, mis on anonüümne või komisjoni arvates selgesti põhjendamatu või kujutab endast niisuguste kaebuste esitamise õiguse kuritarvitamist või ei ole vastavuses lepingu ja käesoleva protokolliga sätetega.

3. Arvestades käesoleva artikli 2. punkti sätteid, teeb komisjon iga kaebuse, mis on saadud vastavalt käesolevale artiklile, teatavaks kõrgetele lepingupooltele. 30 päeva jooksul esitab teate saanud kõrge lepingupool, kes justkui rikuks lepingu III, IV ja V artikli sätteid, komisjonile kirjalikud selgitused või avaldused, mis valgustavad küsimust ja mis tahes abinõusid, mida see kõrge lepingupool võiks rakendada.

4. Komisjon vaatab läbi vastavalt käesolevale artiklile laekunud kaebuse, lähtudes kogu informatsioonist, mida talle on esitanud antud isik või tema nimel ka vastav kõrge lepingupool.

5. Komisjon ei hakka läbi vaatama mingeid vastavalt käesolevale artiklile saadud kaebusi, kui ta ei ole veendunud, et ammendatud on kõik kättesaadavad sisemised õiguskaitsabinõud. See reegel ei kehti neil juhtudel, kui nende abinõude rakendamisega õigustamatult venitatakse.

6. Vastavalt käesolevale artiklile laekunud kaebuste läbivaatamisel peab komisjon kinnisi istungeid.

7. Komisjon saadab oma arvamused, ettepanekud ja soovituselised kõrgetele lepingupooltele ja vastavale isikule. Komisjoni otsus kuulub avaldamisele kõrgete lepingupoolte kõrgemate seadusandlike organite väljaannetes.

8. Kõrged lepingupoolel saadavad komisjonile kõik vastuvõetavad või normatiivsed aktid inimõiguste küsimustes.

Artikkel VII

Käesoleva protokollis sätete tõlgendamise ja kohaldamise alased vaidlused kuuluvad lahendamisele kõrgete lepingupoolel konsultatsioonidel, mis on ette nähtud lepingu XX artikliga.

Artikkel VIII

Kõrged lepingupoolel jätavad endale õiguse teha käesolevasse protokollis vastastikku kooskõlastatud muudatusi ja täiendusi.

Artikkel IX

Käesolev protokoll kuulub ratifitseerimisele ning jõustub ratifitseerimiskirjade vahetamise päeval, kuid mitte mingil juhul enne lepingu jõustumist.

Ratifitseerimiskirjad vahetatakse Tallinnas.

Käesoleva protokollis kehtivus lõpeb automaatselt lepingu kehtimise lõppemise päevast alates.

Koostatud Moskvast 12. jaanuaril 1991 kahes eksemplaris, vene ja eesti keeles, kusjuures kummalgi tekstil on ühesugune jõud.